

ZEFFIRINO BULETTI

Da Sant'Antonio al Massachusetts

DI **DIEGO SANTINI**

► Zeffirino Buletti, terzogenito di Battista e Giuseppa Pedroni, nacque a Carena il 20 gennaio 1868. Emigrò diverse volte negli Stati Uniti, rientrando però a Sant'Antonio per periodi più o meno lunghi. La prima volta partì quando aveva ventuno anni, nel 1889. Lo accompagnava il diciassettenne Enrico Mossi, che morì a West Hoboken, nel New Jersey quattro anni dopo. Nel 1897 Zeffirino si trovava sicuramente in Ticino perché venne nominato revisore supplente del Patriziato di Sant'Antonio. Il 21 agosto 1899 sposò Martina Mossi,

figlia di Giacomo e Marianna Buletti e sorella di quell'Enrico che lo aveva accompagnato nel suo primo viaggio. Il 23 dicembre di quello stesso anno Zeffirino sbarcò nuovamente a New York. La moglie, incinta, lo raggiunse qualche mese più tardi, come conferma il censimento del 1900 nel quale lui appare col nome di "Jeff Beletti", lavoratore a giornata di nazionalità italiana. Zeffirino e Martina ebbero tre figli, tutti nati nella contea di Berkshire, Massachusetts: Giuseppina (Josephine), nata nel maggio del 1900; Enrico (Henry), nato nel settembre del 1901, ed Elizabeth, nata nel settembre del 1904, anno in cui "Zephyr" ottenne



1

N^o 2

Ueberseeische Auswanderung im Jahre
Emigration pour les pays d'outre-mer en 19.25
Emigrazione per i paesi d'oltre mare nel

Agentur — *Agence* — Agenzia Berta & Cia

Name und Vorname Elisabetta Buletti
Nom et prénom
 Nome e cognome

Geschlecht — *Sexe* — Sesso M. f.

Heimatgemeinde Cheshire Kanton oder Land Mass. U.S.A.
Commune d'origine *Canton ou Etat*
 Comune d'origine Cantone o Stato

Letzter Wohnort St. Antonio Kanton od. Land Ticino
Dernier domicile *Canton ou Etat*
 Ultimo domicilio Cantone o Stato

Civilstand: ledig — verheiratet — verwitwet — geschieden
Etat-civil: célibataire — marié — veuf — divorcé
 Stato civile: celibe — mariato — vedovo — divorziato

Beruf contadina oder des Ernährers
Profession *ou de celui qui l'entretient*
 Professione o di chi lo mantiene

Geburtsjahr — *Année de naissance* — Anno di nascita 1904

Monat der Abreise aus der Schweiz marzo
Départ de Suisse au mois de
 Partenza dalla Svizzera nel mese di

Einführungshafen. *Port d'embarquement.* Porto d'imbarco: Hâvre

Dampfer — *Vapeur* — Vapore France

Ausführungshafen. *Port de débarquement.* Porto di sbarco: New-York

Bestimmungsort. *Lieu de destination.* Luogo di destinazione: " "

Pauschaltransportpreis 895.= Preis des Bahnbillets 65
Prix total du transport Fr. *Prix du billet de chemin de fer* Fr.
 Prezzo globale del trasporto Prezzo del bigl. ferr.

Originalpreis des Schiffsbillets 142.50 = schw. Fr. 783.75
Prix original du billet de vapeur Doll. etc. *frs. suiss.*
 Prezzo originale del bigl. del vap. --- fr. svizz.

Preis des überseeischen Inlandbillets = = schweiz. Fr. =
Prix du billet de chemin de fer transoc. Doll. etc. *frs. suiss.*
 Prezzo del bigl. ferr. transoc. etc. *fr. svizzeri*

War der Reisende Auswanderer oder Passagier?*) émigrante
Le voyageur était-il émigrant ou passager?
 Il viaggiatore era egli emigrante o passeggero?
 *) v. Circ. 20 oct. 1916.

3



2

- 1 Zeffirino Buletti.
- 2 Martina Mossi, moglie di Zeffirino.
- 3 Il biglietto per New York di Elisabeth Buletti (1925), figlia di Zeffirino.
- 4 John Joseph Mazza, figlio di Elisabeth e nipote di Zeffirino Buletti.

la nazionalità statunitense. Verso la fine del 1906, Zeffirino accompagnò moglie e figli a Sant'Antonio per permettere a questi ultimi di frequentare le scuole in Ticino, prima di ritornare in Massachusetts nel marzo del 1907¹. In questo viaggio lo accompagnarono il diciassettenne Carlo Buletti e i ventenni Agostino Buletti, Florindo Tamagni e Angelo Grisetti di Pianezzo. Nel 1910 viveva e lavorava presso la famiglia Morris insieme a Luigi Saldarini, coetaneo comasco stabilitosi a Sant'Antonio dopo il matrimonio con Pierina Pergamena, nata a Giubiasco e la cui madre era una Pedraità. Fra il 1910 e il 1920 Zeffirino si trasferì a Torrington, nel Connecticut, dove lavorò come imbianchino. Il 29 novembre 1920 Giuseppa Pedroni, madre di Zeffirino, morì e il nostro decise che era giunto il momento di rientrare definitivamente in Valle Morobbia, cosa che fece nel luglio del 1921. Purtroppo, non fu in grado di godersi la vecchiaia perché nel dicembre di quello stesso anno morì improvvisamente seguito, il 29 luglio 1923, dalla quarantanovenne moglie Martina. Morto il padre e col consenso della ma-



dre, nel 1922 i tre figli vendettero tutte le loro proprietà allo zio Andrea Buletti ed emigrarono definitivamente negli Stati Uniti.

La prima fu Giuseppina, nel 1923. Il giorno dopo il suo arrivo nella contea di Berkshire, sposò Edoardo "Eddie" Buletti, figlio di Giovanni Giuseppe e di Carolina Buletti. La coppia non ebbe figli e Josephine decedette a soli trentacinque anni nel 1936. Edoardo morì nel 1961 lasciando un'eredità di ventiduemila dollari che fu suddivisa fra diciassette parenti in Ticino e negli Stati Uniti.

Enrico ed Elisabeth tornarono negli Stati Uniti nel 1925. Henry si stabilì a Petaluma, California, non si sposò e morì nel 1968. La sorella si stabilì nella contea di Cheshire, dove nel 1926 sposò il ticinese Giuseppe Mazza ed ebbe quattro figli: John (1927-2012); Dora (1929-2006); Hazel (1931-?) e Inez (1935-?). Nel 1942 si trasferirono a Pittsfield dove Giuseppe morì nel 1954. Elisabeth decedette nel 1986.

Nota

1. Alcuni documenti del 1923, relativi ai figli, affermano che il loro rientro in Svizzera avvenne nel 1913. Si tratta probabilmente di un errore vista la loro assenza nel censimento statunitense del 1910.

Dafond a destra